

## SPITEX BERN

offre quatre services clés:

- offres de soins
- offres de services ménagers
- SEOP (soins oncologiques et palliatifs dispensés hors hôpital)
- soins aux petits

Nous clarifions soigneusement la nécessité de soins.

Les prestations sont fournies quotidiennement 24/24 heures, de façon décentralisée à partir de 5 sites et 12 établissements.

## SPITEX BERN

facture les prestations de soins à des tarifs variables suivant quatre catégories différentes:

- clarification et conseil
- soins traitants
- soins de base complexes
- soins de base simples

La distinction entre soins de base simples et complexes est établie par le personnel de SPITEX BERN lors de la détermination des besoins.

Le financement des prestations de soins accordées est pris en charge à 90% par la caisse maladie, la participation individuelle se montant à 10%.

Les tarifs des prestations de service ménagers sont calculés suivant les directives de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du Canton de Berne et sont graduées en fonction du revenu imposable part de la fortune incluse.

Les prestations de services ménagers ne seront prises en charge par la caisse maladie que lorsqu'il existe une assurance complémentaire pour l'aide ménagère.

Le soutien par des prestations complémentaires de l'AVS/AI est possible sur demande.

Veuillez demander la feuille tarifaire actuelle ou la consulter sur notre site [www.spitex-bern.ch](http://www.spitex-bern.ch).

## SPITEX BERN

En chiffres:

- En 1997 fut créée l'Association pour l'aide et les soins à domicile de la Ville de Berne résultant de la fusion des soins à domicile de Berne et de l'association pour les soins aux malades.
- 4000 membres soutiennent l'Association pour l'aide et les soins à domicile de la Ville de Berne.
- Nous assistons 1724 personnes dans le besoin, malades et handicapés de tous âges.
- Nous employons 326 collaboratrices et collaborateurs.

SPITEX BERN  
Siège principal  
Könizstrasse 60  
Case postale 450  
3000 Bern

Tél. 031 388 50 50  
Lundi au vendredi:  
8-12h et 13h30-17h

Télécopie 031 388 50 40  
[info@spitex-bern.ch](mailto:info@spitex-bern.ch)  
[www.spitex-bern.ch](http://www.spitex-bern.ch)



Les établissements de SPITEX BERN:

- SPITEX BERN Wittigkofen-Elfenau
- SPITEX BERN Ostring-Schosshalde
- SPITEX BERN Sulgenbach-Kirchenfeld
- SPITEX BERN Spitalacker
- SPITEX BERN Wankdorf
- SPITEX BERN Lorraine-Wyler
- SPITEX BERN Länggasse Nord
- SPITEX BERN Länggasse Süd
- SPITEX BERN Fischermätteli
- SPITEX BERN Bümpliz Süd
- SPITEX BERN Bümpliz Nord
- SPITEX BERN Bethlehem

- SPITEX BERN SEOP
- SPITEX BERN Soins aux petits

Compte pour les dons:

Raiffeisenbank  
3011 Bern  
30-507790-7  
au bénéfice de SPITEX BERN  
Compte 33355.49



SPITEX  
Assistance et soins à domicile

SPITEX BERN

Entre vos quatre murs  
Et entre de bonnes mains



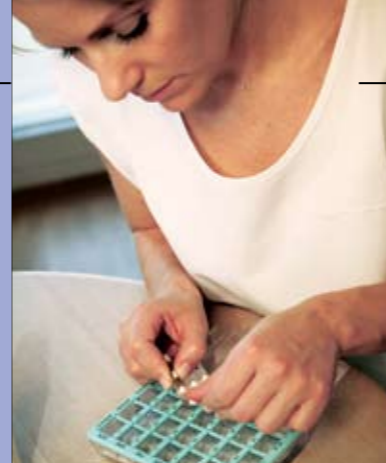
**S P I T E X**  
*Assistance et soins à domicile*

PORTRAIT

**SPITEX BERN** facilite  
votre vie quotidienne

**SPITEX BERN**

est une organisation à but non lucratif dotée d'un mandat public. En utilisant les ressources disponibles nous conservons et améliorons la qualité de vie de nos clientes et clients malades, handicapés ou convalescents de tous âges et leur permettons de vivre à leur propre domicile.



# Mieux supporter le quotidien grâce à SPITEX BERN



## NOTRE OFFRE

Nous proposons un large spectre de prestations avec du personnel diplômé dans les soins de santé et soins aux malades, en aide ménagère et en tant qu'aide soignante. En collaboration avec vous et votre médecin, nous déterminons soigneusement le besoin, en règle générale lors de notre première visite.

Nous proposons nos prestations de soins 24 heures sur 24. Bénéficiez également de nos services de nuit.

## SOINS

### Soins de base

- ✦ Aide à se vêtir et à se dévêtir
- ✦ Aide pour les repas et la boisson
- ✦ Aide pour l'hygiène dentaire et corporelle
- ✦ Aide au coucher
- ✦ Exercices, mobilisation
- ✦ Prophylaxie décubitus, soins de la peau (soins de la peau, soulagement des pressions, bonne alimentation)
- ✦ Bandage des jambes, mise et enlèvement de bas de compression
- ✦ Aide pour prendre un bain ou une douche

### Soins traitants

- ✦ Mesure des signes vitaux (pouls, tension)
- ✦ Calcul du taux de sucre dans le sang et les urines
- ✦ Administration des médicaments
- ✦ Soins des plaies
- ✦ Injections de toutes sortes

### Clarification

- ✦ Clarification du besoin d'aide et de soins avec les médecins, les proches, etc.
- ✦ Clarification avec d'autres institutions (Pro Senectute) impliquées ou allant être impliquées dans les soins

### Instruction

- ✦ Instruction pour la manipulation d'appareils et autres moyens auxiliaires
- ✦ Instruction d'exécution, par ex. pour se faire soi-même une piqûre d'insuline, manipuler les sondes vésicales

### Conseil

- ✦ Conseil et soutien dans chaque phase de la vie/mourir à la maison
- ✦ Conseil en matière de santé

- ✦ Point de contact pour les questions relatives aux «soins par les proches»
- ✦ Conseil pour les problèmes de miction et utilisation de produits contre l'incontinence

### Soins psychiatriques de base

- ✦ Soutien et conseil en cas de maladies psychiques

Nous contrôlons régulièrement nos prestations de soins en collaboration étroite avec les médecins traitants afin de garantir un soutien optimal. Les prestations de soins sont effectuées sur ordonnance médicale et prises en charge par la caisse.

## SOINS MENAGERS

### Alimentation

- ✦ Achats
- ✦ Planification des menus
- ✦ Cuisine de régime
- ✦ Préparation des repas

### Ménage

- ✦ Rangement
- ✦ Lavage
- ✦ Enlèvement des ordures
- ✦ Travaux de nettoyage
- ✦ Organisation du ménage
- ✦ Ménage après un accouchement
- ✦ Nettoyage des fenêtres
- ✦ Soins aux plantes
- ✦ Accompagnement à l'extérieur
- ✦ Soins aux animaux

### Entretien du linge

- ✦ Lessive à la machine
- ✦ Lessive à la main
- ✦ Coup de fer
- ✦ Repassage
- ✦ Entretien des chaussures
- ✦ Racommodage

Les services de ménage ne sont pris en charge par les caisses qu'après accord de l'assurance complémentaire.

## SEOP (SOINS ONCOLOGIQUES ET SOINS PALLIATIFS DISPENSES HORS HOPITAL)

SEOP propose une offre globale de soins, de sécurité et d'orientation pour les malades du cancer à la maison, grâce à une équipe ayant des connaissances spécialisées en soins oncologiques et palliatifs, joignable 24h/24 et 7j/7.

### Clarification/coordination

- ✦ Clarification du besoin de soins
- ✦ Planification transfert de l'hôpital au domicile
- ✦ Organisation et coordination des proches concernés et services
- ✦ Intervention d'aides bénévoles

### Tâches spécialisées

- ✦ Administration de perfusions et de solutions nutritives
- ✦ Administration de transfusions sanguines
- ✦ Administration de chimiothérapie
- ✦ Manipulation des systèmes de cathéters
- ✦ Changement de systèmes de pompes à médicaments

### Conseil/Instructions/ Soutien/Contrôles

- ✦ Conseil et soutien pour les questions en cours concernant la maladie
- ✦ Contrôles et conseil dans la gestion de la douleur
- ✦ Accompagnement et soutien dans les situations de crise et au moment de la mort.

### Assistance psychosociale pour les clients et proches

- ✦ Saisie des besoins et assistance
- ✦ Organisation d'offres et de prestations complémentaires d'assistance psychosociale.

### Formation et conseil

- ✦ Transmission du savoir spécifique aux écoles, aux organisations Spitex et aux organisations de santé.

Demandez notre documentation spéciale!

## SPITEX SOINS AUX PETITS

Les soins ambulatoires aux enfants offrent une assistance et des soins aux enfants dans leur environnement familial et permettent aux enfants une sortie rapide de l'hôpital pour retrouver l'environnement rassurant de la famille.

### Soins de base

- ✦ Soutien ou prise en charge intégrale des soins de base
- ✦ Soulagement au niveau des soins dans des situations de soins complexes

### Soins traitants

- ✦ Changements de pansements en tout genre
- ✦ Injections, perfusions et administration de médicaments
- ✦ Chimiothérapies ambulatoires
- ✦ Thérapie de la douleur et thérapie par les fluides
- ✦ Lavements et lavages de l'intestin

- ✦ Administration d'alimentation par sonde
- ✦ Inhalations, thérapie respiratoire, administration d'oxygène et soin des canules respiratoires (trachéotomie)

### Conseil/instructions

- ✦ Conseil et instructions lors des soins
- ✦ Accompagnement des enfants mourants et soutien de leurs proches
- ✦ Conseil pour l'organisation et la coordination des divers services et institutions concernés

### Clarification des besoins

- ✦ Détermination globale des besoins à la maison en collaboration avec les intervenants (hôpital, médecin, etc.)
- ✦ Assistance lors de la clarification et de l'organisation des relations entre les institutions et services concernés.

Demandez notre documentation spéciale!